



Mother Of Our Redeemer Catholic Church & School

8445 NW 186th Street - Hialeah, FL 33015
Phone: (305) 829-6141 • Fax: (305) 829-3059
Web: www.motherofourredeemer.org
Donate: <https://motherofourredeemer.wesharegiving.org>
Pastor: Rev. Juan Pedro Hernandez
Email: pastor@motherofourredeemer.org
Deacon: Rev. Mr. Orlando Rojo

Church

Church Office Hours

Monday-Thursday/Lunes-Jueves
9:00AM -12:00PM; 1:00PM-6:00PM
Friday/Viernes
9:00AM-12:00PM; 1:00PM-5:00PM

Mass Schedule/ Horario de Misas

Monday-Friday / Lunes-Viernes
8:30AM (Español)
Saturday/Sábado
5PM (English)/7PM (Español)
Sunday/Domingo
8:30AM/12:30 PM/7PM(Español)
10:30AM (English)

Confessions/Confesiones

Monday-Friday/ Lunes-Viernes
After morning Mass/
Después de la Misa de la Mañana
Saturday/Sábado
4:00PM-5:00PM

Blessed Sacrament Chapel/Capilla

Monday-Friday/Lunes-Viernes
8 AM-10 AM

Adoration/Adoración

First Friday of the Month/
Primer Viernes de Mes
8:00 PM-9:00 PM

Follow us/Siganos en YouTube:

[https://youtube.com/
motherofourredeemercatholicchurch](https://youtube.com/motherofourredeemercatholicchurch)

Religious Education

Director:

Mrs. Liliana E. Martorella
lmartorella@motherofourredeemer.org
(786) 480-9858

School

Phone: (305) 829-3988
Principal:

Mrs. Ana E. Casariego
acasariego@moorsch.org

June
27
2021

THIRTEENTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME



Jesus said to the woman,
"Daughter, your faith has saved you.
Go in peace and be cured of your affliction."

Mark 5:34

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © ruskapp/Adobe Stock
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1999, 1997, 1996, 1970, CCD.

Welcome to our Parish

We, as a stewardship community, blessed by our diversity and empowered by the Holy Spirit, are committed to spreading the Kingdom of God in word and action, following the example of Jesus by growing spiritually and transforming our lives and the lives of those around us.

Bienvenidos a nuestra Parroquia

Nosotros como comunidad de Corresponsabilidad bendecida por nuestra diversidad y alimentada por el Espíritu Santo, estamos comprometidos a propagar el Reino de Dios con palabras y acciones, siguiendo el ejemplo de Jesús, creciendo espiritualmente y transformando nuestras vidas y las de los que nos rodean.

Mass Intentions/Intenciones*
June 28—July 4, 2021
 (*At time of printing)

Mon/Lun 6/28/2021

8:30 AM † MIGUEL GUTIERREZ
 † PEDRO & OSCAR ZAMUDIO
 † CARLOS SANCHEZ
 † MARCELO AREVALO
 † FRANCISCO RUIZ
 † FERNANDO ZAMUDIO
 † POR LAS ALMAS DEL PURGATORIO

Wed/Mier 6/30/2021

8:30 AM † FRANCISCO MENDEZ
 † IRMA GOMEZ
 † OSVALDO BLANCO
 † RAFAEL AURRECOECHEA

Thurs/Jue 7/1/2021

8:30 AM † STEPLEN MAJKA
 † JULIO CESAR REINOSO
 † JORGE MENDEZ
 † NARCISO LARA
 INTENCION ESPECIAL POR LYNDA & FAMILIA
 INTENCION ESPECIAL POR ROCHY

Fri/Vie 7/2/2021

8:30 AM † ALEJANDRO FONTALVO
 † ADRIAN & DINA HERRERA
 † MARIA PIEDRAHITA
 ACCION DE GRACIAS POR ALISON MONTES DE OCA

Sat/Sab 7/3/2021

5:00 PM

7:00 PM † TRANSITO FRANCO
 † ANTONIO COBO
 † REY MANUEL CHAVIANO
 POR LA SALUD DE GISSEL GONZALEZ
 ACCION DE GRACIAS POR TRIZIA HERRERA

Sun/Dom 7/4/2021

8:30 AM † IRMA LARRANAGA
 † EDGAR & ESNEDA SCARPETTA
 † FRANCIA MARMOR
 † CORALIA VELAZQUEZ

10:30 AM † LOUIS MENDEZ

12:30 PM † CLAUDIO GAROFALO
 † GRACIELA MENDOZA
 † CLARA SANCHEZ
 † POR LOS DIFUNTOS DE LA FAMILIA SOSA
 ACCION DE GRACIAS POR ESPERANZA LUENGAS

7:00 PM † ROBERTO VERGARA
 † RICARDO HERNANDEZ
 † RUBEN VASQUEZ
 † ERNESTO DUENAS
 POR LA SALUD DE GISSEL GONZALEZ

Acordaos, oh padosísima Virgen María!, que jamás se ha oído decir que ninguno de los que han acudido a vuestra protección, implorando tu auxilio, haya sido desamparado. Animado por esta confianza, a Vos acudo, Madre, Virgen de la vírgenes, y gimiendo bajo el peso de mis pecados me atrevo a comparecer ante Vos. Madre de Dios, no desechéis mis súplicas, antes bien, escuchadlas y acogedlas benignamente. Amén.



Activities / Actividades
June 28 – July 4, 2021

Grupo Divina Voluntad—Lunes—7:15 PM—Zoom
 Grupo de Apoyo de Parejas—Español—Lunes 7:30 PM—Zoom
 Mujeres de Gracia—Lunes—7:30 PM—Zoom
 Prayer Group—English—Tuesday—7:30 PM—Zoom
 Mujeres de Emaús—Español—7:30 PM—Zoom
 Lanzando La Red—Miércoles—8:00 PM—Facebook
 Cub Scouts/Boy Scouts—Tuesday—7:30 PM—Zoom

PRAYERS FOR RECOVERY (as of 6/27/2021)

Ruby Baladati	Miriam Gómez	Lidia Rodríguez
Miguel Cedeño	Cemilda Jamet	Luz Rogers
Erick Diaz	Isabel López	Fernando Suárez
Mayte García	Orlando Milán	Noemí Suárez
Reyes García	Juan Rafael Mir	Reinaldo Suárez
Edmundo Gómez	Milton Perea	David Valdes

Attention! This list is updated several times a year.

Prayers for your speedy recovery.

¡Atención! Esta lista se actualiza varias veces en el año.

Nuestras oraciones por su pronta recuperación.



Attention Parishioners:

The Archdiocese of Miami has reported many people are receiving text messages or emails from scammers impersonating clergy, asking for gift cards. If you, your friends and family receive text messages or emails like this, please **DO NOT** respond or buy the requested gift cards. Clergy would ask for gift cards.

Please report the scam to *Florida's Consumer Protection Division* at www.myfloridalegal.com and file a complaint form or call the Fraud Hotline at **1-866-966-7226**.

Estimados Feligreses:

La arquidiócesis de Miami ha reportado que muchas personas han recibido mensajes de texto o correos electrónicos de personas haciéndose pasar como personas del clero y pidiendo tarjetas de regalo. Si usted, sus familiares o amistades reciben este tipo de mensajes o correos electrónicos, por favor **NO** responda o compre dichas tarjetas de regalo. El clero no pediría tarjetas de regalo. Por favor reporte este fraude a la *División de Protección al Consumidor de la Florida* en la página www.myfloridalegal.com y llene el formulario de queja o llame a la línea de Fraude al **1-866-966-7226**.



ROSARIO

Únase a nosotros al rezo del rosario de lunes a viernes 8:00 AM
 María le espera

© J. S. Paluch Co., Inc.

Liturgy of the Week—Liturgia de la Semana 6/27/2021

Sunday Offering / Colecta Dominical

(June 20, 2021)

Mass/Misa	Attendance/ Asistencia	Collection/ Ofrenda
Saturday/ Sábado		
5:00 PM	63	\$1,700.00
7:00 PM	128	\$700.25
Sunday / Domingo		
8:30 AM	205	\$1,158.00
10:30 AM	127	\$767.00
12:30 PM	179	\$1,197.51
7:00 PM	113	\$531.00
Online Giving		\$764.00
Debt Reduction / Reducción de la Deuda		\$1,069.00
Total	815	\$7,886.76

**Thank you for your support /
Gracias por su donación**



Baptism: Arrangements must be made **THREE (3) MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the baptism.

Bautizos: Los arreglos deben hacerse con **TRES (3) MESES DE ANTICIPACION** de la fecha del bautizo

Marriage: Arrangements must be made **SIX MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the wedding.

Matrimonios: Los arreglos deben hacerse con **SEIS (6) MESES DE ANTICIPACION** de la fecha de la boda.

For more information, please call the Parish Office

TODAY'S READINGS

First Reading — God did not make death, nor does God rejoice in the destruction of the living (Wisdom 1:13-15; 2:23-24).

Psalm — I will praise you, Lord, for you have rescued me (Psalm 30).

Second Reading — Your abundance should supply the needs of the others (2 Corinthians 8:7, 9, 13-15).

Gospel — Your faith has saved you (Mark 5:21-43 [21-24, 35b-43]).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

READINGS OF THE WEEK

Monday: Gn 18:16-33; Ps 103:1b-4, 8-11; Mt 8:18-22

Tuesday: Vigil: Acts 3:1-10; Ps 19:2-5; Gal 1:11-20; Jn 21:15-19

Day: Acts 12:1-11; Ps 34:2-9;

2 Tm 4:6-8, 17-18; Mt 16:13-19

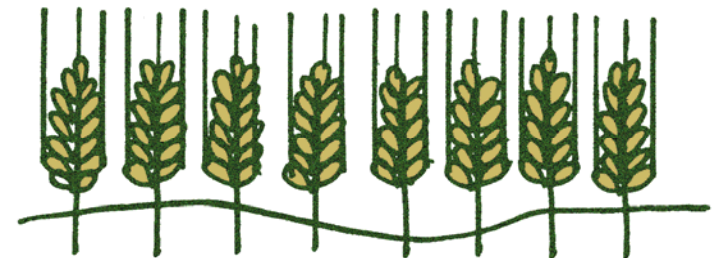
Wednesday: Gn 21:5, 8-20a; Ps 34:7-8, 10-13; Mt 8:28-34

Thursday: Gn 22:1b-19; Ps 115:1-6, 8-9; Mt 9:1-8

Friday: Gn 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67; Ps 106:1b-5; Mt 9:9-13

Saturday: Eph 2:19-22; Ps 117:1bc-2; Jn 20:24-29

Sunday: Ez 2:2-5; Ps 123:1-4; 2 Cor 12:7-10; Mk 6:1-6a



© J. S. Pakich Co., Inc.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Por envidia del diablo entró la muerte en el mundo (Sabiduría 1:13-15; 2:23-24).

Salmo — Te alabaré, Señor, eternamente (Salmo 30 [29]).

Segunda lectura — Que la abundancia de ustedes remedie la necesidad de sus hermanos pobres (2 Corintios 8:7, 9, 13-15).

Evangelio — ¡Oyeme, niña, levántate! (Marcos 5:21-43 [5:21-24, 35b-43]).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Gn 18:16-33; Sal 103 (102):1b-4, 8-11; Mt 8:18-22

Martes: Vigilia: Hch 3:1-10; Sal 19 (18):2-5;

Gál 1:11-20; Jn 21:15-19

Día: Hch 12:1-11; Sal 34 (33):2-9;

2 Tm 4:6-8, 17-18; Mt 16:13-19

Miércoles: Gn 21:5, 8-20a; Sal 34 (33):7-8, 10-13; Mt 8:28-34

Jueves: Gn 22:1b-19; Sal 115 (114):1-6, 8-9; Mt 9:1-8

Viernes: Gn 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67; Sal 106 (105):1b-5; Mt 9:9-13

Sábado: Ef 2:19-22; Sal 117 (116):1bc-2; Jn 20:24-29

Domingo: Ez 2:2-5; Sal 123 (122):1-4; 2 Cor 12:7-10; Mc 6:1-6a

JESUS' EXAMPLE OF HELPING OTHERS EL EJEMPLO DE JESÚS DE AYUDAR A OTROS

In today's second reading Paul offers a wonderful argument to his converts at Corinth for seeking to help those in need. He is dealing with a practical problem, arranging a collection for the poor of the church of Jerusalem; but as he often does, he develops an important teaching about Jesus to make his point.

After asking that they show their faith by generous gifts, he reminds them of the "gracious act of our Lord Jesus Christ, that though he was rich, for your sake he became poor, so that by his poverty you might become rich" (2 Corinthians 8:9). In the Incarnation our Lord assumed our human nature, certainly becoming poor for one who is God. The ultimate gracious act of this poverty was going to the cross with all its terrible sufferings. By this act of poverty we definitely become rich. Now our sins can be forgiven; we can share in the very life of God through the sacraments; we can attain eternal salvation!

JUST HAVE FAITH

Jairus' daughter is the child of an important, privileged man, who publicly seeks out Jesus and loudly proclaims—and demonstrates—his faith, "falling at Jesus' feet and pleading earnestly with him" (5:22-23). The anonymous woman virtually "sneaks up behind" Jesus and, though clearly filled with faith, keeps that faith to herself until Jesus draws "the whole truth" out of her after her cure (5:27-28, 33). All the more impressive, then, that Jesus delays his healing of the seemingly "more important" and younger woman for the unknown, truly marginalized older woman. Returning to the "domestic church," so to speak, of Jairus' house from the public setting of the older woman's cure, Mark tells us that Jairus' daughter has died. In the face of a hopelessness even more definitive than that of the hemorrhaging woman, people tell Jairus "why trouble the teacher any longer?" (5:35). But Jesus does not consider his response to Jairus' faith hopeless or a bother: "Do not be afraid; just have faith" (5:36). Despite death's apparent triumph at Jairus' home, Jesus grasps the child's hand—even though the law prohibited touching the dead—and bids her, "*Talitha kum*—Little girl, I say to you, arise!" (5:41).

WHY BOTHER?

So Mark seems to be asking us: Like Jairus on his way home or like the woman after twelve years, will we wonder, why bother? Or keep walking in faith with Jesus? Is a silent touch of Jesus' garment—a quiet prayer of faith—enough for us? In the face of apparent hopelessness, will we choose faith over despair despite the ridicule of the crowd, remembering that Jesus has grasped us by the hand in baptism and commanded us to rise? Note the Gospel's ending: after bidding Jairus' daughter rise, Jesus commands that she be given something to eat (5:43). So, too, Jesus invites us now to feast at his eucharistic sacrifice and banquet!

Today's Readings: Wis 1:13-15; 2:23-24; Ps 30:2, 4-6, 11-13; 2 Cor 8:7, 9, 13-15; Mk 5:21-43 [5:21-24, 35b-43]

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

En la segunda lectura de hoy Pablo ofrece un argumento maravilloso a sus convertidos en Corinto para tratar de ayudar a los necesitados. Está tratando con un problema práctico, la organización de una colecta para los pobres de la iglesia de Jerusalén; pero, como hace a menudo, saca una importante lección acerca de Jesús para resaltar un punto.

Después de pedirles que demostraran su fe con generosos donativos, les recuerda lo "generoso que ha sido nuestro Señor Jesucristo, que siendo rico, se hizo pobre por ustedes, para que ustedes se hicieran ricos con su pobreza" (2 Corintios 8:9). Con su encarnación nuestro Señor asumió nuestra naturaleza humana, sin duda haciéndose pobre para uno que es Dios. El último acto de gracia de esta pobreza fue subir a la cruz y sus terribles sufrimientos. Con este acto de pobreza sin duda nos hemos hecho ricos. Ahora nuestros pecados pueden ser perdonados; podemos compartir la vida de Dios por medio de los sacramentos; ¡podemos alcanzar la salvación eterna!

SÓLO TEN FE

Jairo tiene una hija, él es un hombre importante y privilegiado quien busca públicamente a Jesús, proclama intensamente y demuestra su fe "cayendo a los pies de Jesús y suplicándole de todo corazón" (5:22-23). La mujer anónima prácticamente "se acerca a hurtadillas" a Jesús y, aunque evidentemente tiene fe, se guarda esa fe hasta que Jesús le saca "toda la verdad" después de que ella es curada (5:27-28, 33). Así pues, resulta aún más impresionante que Jesús retrase la curación de quien parece ser la mujer joven y "más importante" por la desconocida y sinceramente, por la mujer mayor y marginada. Volviendo a la "iglesia doméstica", por así decirlo, siendo la casa de Jairo el lugar público donde ocurrió la curación de la mujer mayor, Marcos nos dice que la hija de Jairo murió. Ante esta desesperanza aún más definitiva que la de la mujer hemorroisa, la gente le dice a Jairo "¿para qué molestas más al maestro?" (5:35). Pero Jesús no considera que su respuesta a la fe de Jairo sea desesperanzadora o molesta: "No tengas miedo, solo ten fe" (5:36). A pesar del aparente triunfo de la muerte en la casa de Jairo, Jesús toma la mano de la niña -aunque la ley prohibía tocar a los muertos- y le dice: "*talitha kum*" (que significa: Niña, a ti te hablo, levántate).

¿PARA QUÉ MOLESTARSE?

Así parece que Marcos nos está preguntando: como Jairo en su camino a su casa o como la mujer hemorroisa después de doce años, nos preguntaremos: ¿para qué molestarnos? ¿O seguiremos caminando con fe en Jesús? ¿Será suficiente -una oración íntima con fe - con tocar sigilosamente el manto de Jesús? Ante la aparente desesperanza, ¿elegiremos la fe en lugar de la desesperación a pesar de las burlas de la multitud, recordando que Jesús nos ha tomado de la mano en el bautismo y nos ha ordenado que nos levantemos? Pon atención en el final del Evangelio, después de ordenar a la hija de Jairo que se levante, Jesús les ordena que le den de comer (5:43). Así también, Jesús nos invita ahora a festejar en su banquete y sacrificio eucarístico.

Lecturas de hoy: Sáb 1:13-15; 2:23-24; Sal 30 (29):2, 4-6, 11-13; 2 Cor 8:7, 9, 13-15; Mc 5:21-43 [21-24, 35b-43]

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



ARCHDIOCESE OF MIAMI

Office of the Archbishop

June 27th, 2021

Dear Brothers and Sisters in Christ,

The Peter's Pence Collection allows participants to support the Universal Church and help the Holy Father as he shows mercy to the neediest people around the world, in recognition of the common humanity shared by peoples of all ethnicities and religious backgrounds.

In this spirit of mercy, Pope Francis helped the people of Iran when they suffered death and catastrophic damage from floods in March and April 2019. More than 10 million people suffered property damage, and the city of Ahwaz and numerous villages were evacuated. Two million people required immediate assistance. Pope Francis donated €100,000 to direct relief efforts coordinated by the Iranian Red Crescent Society, in which Caritas Iran also participated.

By participating in the Peter's Pence Collection, you join the Holy Father's efforts to show mercy to all in two ways: you support the ongoing activities of the Holy See, and you contribute to the charitable works of the Holy Father on behalf of those who are most in need. Our Catholic tradition calls us to provide for the material needs of the Church, and the Peter's Pence Collection is one of the opportunities we have to do so. When you answer the call, you build up the Church so that it will continue to minister to all for generations to come.

Please prayerfully consider supporting this year's collection as an act of mercy and charity. Join our brothers and sisters in faith from around the globe to help Pope Francis in his ministry to the Universal Church and in reaching out to the most marginalized in our world.

Thank you, and may God bless you abundantly.

Sincerely yours in Christ,

Most Reverend Thomas G. Wenski
Archbishop of Miami

9401 Biscayne Boulevard,
Miami Shores, Florida 33138



ARCHDIOCESE OF MIAMI

Office of the Archbishop

27 junio 2021

Queridos hermanos y hermanas en Cristo,

La Colecta Peter's Pence permite a los participantes apoyar a la Iglesia universal y ayudar al Santo Padre mientras muestra misericordia a las personas más necesitadas de todo el mundo en reconocimiento de la humanidad común compartida por personas de todas las etnias y orígenes religiosos.

En este espíritu de misericordia, el papa Francisco ayudó a los habitantes de Irán cuando ellos sufrieron muchas muertes y daños catastróficos debido a las inundaciones ocurridas en marzo y abril del 2019. Más de 10 millones de personas sufrieron daños en su propiedad y muchas personas tuvieron que ser evacuadas de la ciudad de Ahvaz y de numerosos pueblos. Dos millones de personas requirieron asistencia inmediata. El papa Francisco donó €100,000 para dirigir los esfuerzos de ayuda que fueron coordinados por la *Red Crescent Society* de Irán y en la cual también participó Caritas de Irán.

Al participar en la Colecta Peter's Pence, ustedes están uniéndose a los esfuerzos del Santo Padre, quien les muestra misericordia a todos, en dos maneras: ustedes apoyan las actividades en curso de la Santa Sede y contribuyen a las obras de caridad del Santo Padre a favor de las personas más necesitadas. Nuestra tradición católica nos llama a proveer para las necesidades materiales de la Iglesia y la Colecta Peter's Pence es una de las oportunidades que tenemos para hacer eso. Cuando contestamos el llamado, estamos fortaleciendo más a la Iglesia para que continúe con su ministerio para todos en las generaciones venideras.

Por favor, en oración, consideren apoyar a la colecta este año como un acto de misericordia y caridad. Únanse a nuestros hermanos y hermanas en la fe alrededor del mundo para ayudar al papa Francisco en su ministerio en la Iglesia universal y para ayudar a las personas más marginadas en nuestro mundo.

Muchas gracias y que Dios les bendiga abundantemente.

Atentamente suyo en Cristo,

Reverendísimo Thomas G. Wenski
Arzobispo de Miami

9401 Biscayne Boulevard,
Miami Shores, Florida 33138

Prayer to St. Joseph

To you, O blessed Joseph (Ad te, beate Ioseph)



To you, O blessed Joseph, do we come in our afflictions, and having implored the help of your most holy Spouse, we confidently invoke your patronage also.

Through that charity which bound you to the Immaculate Virgin Mother of God and through the paternal love with which you embraced the Child Jesus, we humbly beg you graciously to regard the inheritance which Jesus Christ has purchased by his Blood, and with your power and strength to aid us in our necessities.

O most watchful guardian of the Holy Family, defend the chosen children of Jesus Christ; O most loving father, ward off from us every contagion of error and corrupting influence; O our most mighty protector, be kind to us and from heaven assist us in our struggle with the power of darkness.

As once you rescued the Child Jesus from deadly peril, so now protect God's Holy Church from the snares of the enemy and from all adversity; shield, too, each one of us by your constant protection, so that, supported by your example and your aid, we may be able to live piously, to die in holiness, and to obtain eternal happiness in heaven. Amen.

Source: <https://yearofstjoseph.org/devotions/prayers/>

Oración a San José

A ti, oh bendito José (Ad te, beate Ioseph)

A ti, oh bendito José, venimos en nuestras aflicciones, y habiendo implorado la ayuda de tu Santísimo Esposo, también invocamos confiadamente tu patrocinio.



Por esa caridad que os unió a la Inmaculada Virgen Madre de Dios y por el amor paterno con el que abrazasteis al Niño Jesús, os suplicamos humildemente que consideren la herencia que Jesucristo ha comprado con su Sangre, y con su poder y fuerza. para ayudarnos en nuestras necesidades.

Oh guardián más vigilante de la Sagrada Familia, defiende a los hijos escogidos de Jesucristo; Oh padre amado, aléjate de nosotros de todo contagio del error y de la influencia corruptora; Oh nuestro protector más poderoso, sé amable con nosotros y desde el cielo ayúdanos en nuestra lucha contra el poder de las tinieblas.

Como una vez rescataste al Niño Jesús de un peligro mortal, ahora protege a la Santa Iglesia de Dios de las trampas del enemigo y de toda adversidad; Protégenos también a cada uno de nosotros con tu protección constante, para que, apoyados en tu ejemplo y tu ayuda, podamos vivir piadosamente, morir en santidad y obtener la felicidad eterna en el cielo. Amén.

Fuente: <https://yearofstjoseph.org/devotions/prayers/>

Jul. 2, 2021

FIRST FRIDAY OF FIRE
PRIMER VIERNES DE FUEGO

Jul. 2, 2021



Light a Candle
Enciende una vela



Say a prayer
Haz una oración



Mother of Our Redeemer Catholic Church invite you and your family for a moment with the Lord, in prayer, in silence...

Just you and Him

Iglesia Madre de Nuestro Redentor invita a usted y su familia a un momento con el Señor, en oración, en silencio...

Solo usted y Él

First Friday of the month
El primer viernes de mes

Jul. 2, 2021

8:00 PM a 9:00 PM

Jul. 2, 2021

FIN DE SEMANA PARA PAREJAS

JUL 16-18 (ESPAÑOL) • OCT 8-10 (ENGLISH)
MIAMI, FL



¿Su matrimonio va por el camino correcto o está un poco fuera de ruta? La vida puede ser difícil, y también lo pueden ser los desafíos que enfrentas en el matrimonio. ¿La distancia entre ustedes parece amplia? ¿Ya estás separado? ¿Buscas una mejorar tu relación?

Retrouvaille puede ayudar y ofrece la esperanza de una mejor relación. Retrouvaille es un ministerio de parejas voluntarias que puede ayudarlo a aprender las herramientas de comunicación saludable, construir intimidad y sanar, tal como lo han hecho en sus propios matrimonios.

Retrouvaille es de origen cristiano y católico, pero da la bienvenida a todas las religiones, así como a los maridos y mujeres no religiosos. Podemos ayudar a que su relación vuelva al buen camino. Póngase en contacto con nosotros.

PARA MÁS INFORMACIÓN CONTACTE
AL EQUIPO DE REGISTRACIÓN:

miami@retrouvaille.org / 305-915-4607
helpourmarriage.org



Make your donations here!

<https://motherofourredeemer.wesharegiving.org>

- Create a new account
- Set your type and frequency of your donation
- Call us if you need assistance to create account

Haga sus donaciones aquí:

<https://motherofourredeemer.wesharegiving.org>

- Abra una cuenta nueva
- Escoja frecuencia y tipo de donación
- Llámenos si necesita ayuda



TOGETHER WE ARE *the* CHURCH

THANK YOU!

2021 ABCD PARISH GOAL: \$79,531

RECEIVED: \$56,564

BALANCE TO REACH GOAL: -\$21,967

Did you know that...

You can set up your online giving account to make your donation while you are on summer vacation? Scan the QR code below.

¿Sabía usted que...?

Usted puede crear una cuenta para hacer su donación durante sus vacaciones de verano? Haga su donación con el código QR.



Mass Intentions



- Must be placed ***in person*** in the parish office (during office hours) at least **three (3) weeks** in advance. Our team will be ready to assist you.
- The space for the Mass intentions is ***limited***. If your desired date is not available, consider alternate dates. You can also place your intentions up to a year in advance (calendar year).
- When you place your intentions in advance, we will publish in the bulletin.
- Donations are \$10 per community Mass intention
- **DO NOT** give **any** intentions to the priest, nor ushers, nor volunteers. We **must** maintain proper record for audit purposes.

Intenciones de la Misa

- Deben separarse ***en persona*** en la oficina parroquial (durante el horario de oficina) al menos **tres (3) semanas** de anticipación. Nuestro equipo estará listo para ayudarle.
- El espacio para las intenciones de la misa es ***limitado***. Si su fecha deseada no está disponible, considere fechas alternativas. También puede colocar sus intenciones con hasta un año de anticipación (año calendario).
- Cuando coloque sus intenciones con anticipación, las publicaremos en el boletín.
- Las donaciones son \$ 10 por intención de misa comunitaria
- **NO** entregue intenciones al sacerdote, ni a los ujieres, ni a los voluntarios. Debemos mantener un registro adecuado para fines de auditoría.



© L.S. Priddy Co., Inc.



2021-2022 RELIGIOUS EDUCATION online registration for new students is now open!

*RCIA for kids program (7 years and older) must present copy of Birth Certificate.
Communion program (1st grade and up) must present copy of Baptism certificate.
Confirmation program (6 grade and up) must present copies of Baptism and First Communion certificates

WE WELCOME CHILDREN WITH SPECIAL NEEDS



**CLASSES WILL BE FACE TO FACE
IN A PHYSICAL CLASSROOM
ON SCHOOL GROUNDS**



Tuesday sessions 6:00 pm to 7:30 pm: Kindergarten, Pre Communion, Pre-Confirmation and RCIA for kids in first year.

Wednesday sessions 6:00 pm to 7:30 pm: First Communion, * Post Communion, Confirmation & RCIA for kids in second year.

Classes begin Tuesday, September 14th and Wednesday, September 15th, 2021

Registration Fees:

First Year:		Second Year:	
1st Child	\$200.00	1st Child	\$250.00
2 Children	\$230.00	2 Children	\$330.00
Family of 3 and more	\$260.00	Family of 3 and more	\$410.00
K, 1st Grade or Post Communion	\$ 50.00	K, 1st Grade or Post Communion	\$ 50.00

Family rate applies to siblings only. It does not apply to other children who are related. **Tuition contribution must be paid in full at time of registration.**

***RCIA for kids** - Is a program for children 7 years and older in need of baptism.

***Post Communion** - Is a program for children that have done First Communion, however they are not yet in 6th grade to start Pre-Confirmation, and like to continue receiving religious education classes.

For registration please visit www.redumor.org under registration

Or send email to lmartorella@motherofouredeemer.org

Or call (786) 480-9858

Last year students in Kinder, Pre-Communion, Pre-Confirmation and RCIA 1st year, will be automatically registered for 2021-2022 year.



CCD Corner

2021-2022

EDUCACION RELIGIOSA

Registración en línea para
estudiantes nuevos, está abierta

***RICA para niños (7 años y más)** debe presentar copia del Certificado de Nacimiento.
Comunión (1er grado en adelante) debe presentar copia del Certificado de Bautismo.
Confirmación (6to grado en adelante) debe presentar copia de los certificados de Bautismo y Comunión.



NIÑOS CON DISCAPACIDADES SON BIEVENIDOS

**LAS CLASES SERAN EN PERSONA
EN AULAS FISICAS
DENTRO DE LA ESCUELA**



Martes 6:00 pm a 7:30 pm: Kindergarten, Pre Comunión, Pre-Confirmación y RICA para niños en su primer año.

Jueves 6:00 pm a 7:30 pm: Primera Comunión, * Después de Comunión, Confirmación y RICA para niños en su Segundo año.

Las clases inician el martes 14 y miércoles 15 de septiembre, 2021

Tarifas de Registración:

Primer Año:		Segundo Año:	
1er Niño(a)	\$200.00	1er Niño(a)	\$250.00
2 Niños	\$230.00	2 Niños	\$330.00
Familia de 3 o más	\$260.00	Familia de 3 o más	\$410.00
Kinder 1er Grado o después de Comunión	\$ 50.00	Kinder 1er Grado o después de Comunión	\$ 50.00

La tarifa familiar solamente aplica a hermanos. No aplica a otros niños aunque sean familia. **El costo debe pagarse por completo al momento de registración.**

***RICA para niños** - Un programa para los niños de 7 años o más que necesitan Bautizo.

***Despues de Comunión** - Un programa para niños que ya recibieron la comunión, pero aún no están el 6to grado para iniciar Pre-Confirmación, y desean continuar recibiendo clases de educación religiosa.

Para registración visite www.redumor.org bajo "registración"

O envíe un correo electrónico a lmartorella@motherofoureedeemer.org

O llame al (786) 480-9858

Los estudiantes del año pasado: Kinder, Pre-Comunión, Pre-Confirmación y RICA primer año, serán automáticamente registrados para el año 2021-2022.

To schedule a virtual tour and to apply online visit:
MOORSCH.ORG



MOTHER OF OUR REDEEMER
CATHOLIC SCHOOL

JOIN US!



2021-2022 School Year

Step Up For Students Scholarship Accepted



Get up to \$7,000 for your child
to attend K-12 private school.

Apply by June 1

→ **SUFS.org**

See if your
family qualifies.



2021-2022 Income Guidelines

Household Size	Annual Household Gross Income Cap
1	\$48,300
2	\$65,325
3	\$82,350
4	\$99,375
5	\$116,400
6	\$133,425

ADDITIONAL INCOME GUIDELINES AVAILABLE AT SUFS.ORG



Obtenga hasta \$7,000 para que su
hijo asista una escuela privada K-12.

Aplique antes del 1 de junio.

→ **SUFS.org**

Vea si tu familia
califica.



Tabla de Ingresos

Cantidad de Miembros en el Hogar	Límite Máximo de Ingreso Bruto Anual
1	\$48,300
2	\$65,325
3	\$82,350
4	\$99,375
5	\$116,400
6	\$133,425

REQUERIMIENTOS DE INGRESOS ADICIONALES DISPONIBLES EN SUFS.ORG/ES/

Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

Por Favor Apoye

A los patrocinadores que están en este boletín.
Gracias a estos patrocinadores este boletín puede hacerse.
Dueños de negocios interesados en anunciarse por favor llamen a
J.S. Paluch al 1-800-432-3240



TAX REFUND TIME Call for a **FREE CONSULTATION** **file**
GLOBAL Taxes Since 2010

MIAMI GARDENS HIALEAH MIAMI CORAL SPRINGS

305-521-8730 • 305-521-8736 • globaltaxes3k@gmail.com
 18191 NW 68th Ave, Suite#218, Miami Gardens, FL 33015
 305-760-9540 • 305-760-9360 • globaltaxes2k@gmail.com
 632 East 4th Ave, Hialeah, FL 33010

305-760-9299 • 305-760-9481 • globaltaxes1k@gmail.com
 4800 W. Flagler St, Suite 209, Miami, FL 33134
 561-639-8781 • 561-639-8742 • globaltaxes4k@gmail.com
 11471 W. Sample Road Suite #18, Coral Springs, FL 33065

Maximum Tax Refunds **Hablamos Español** We Specialize in:
 By Appointment / Walk-ins WELCOME Self Employed Tax Returns
 Business Tax Returns
 Personal Tax Returns

HANDYMAN
 CARPINTERIA, PINTURA, LOSA Y ETC.
 CESAR ARANA
 786-234-7574 305-300-9592
 (Español) (English)

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
 For further information, please call the Parish Office.

INCOME TAX SVCS \$\$\$
 Su Dinero Rapido Electronic Filing
QUISQUEYA SVCS. \$\$\$

4554 N.W. 183 St.
 Miami, FL 33055
305-623-0335

Haga Su Declaración De Impuesto y Obtenga El Maximo
 31 Años De Servicio

SMILE DENTAL GROUP

EXAMS • X-RAYS
 CLEANING • FILLINGS
 ROOT CANAL TREATMENTS
 PARTIALS AND DENTURES
 COSMETIC DENTISTRY
 BRACES • TEETH WHITENING
 IMPLANTS AND IMPLANT CROWNS

305.556.8800
 contact@smiledentalgroup.org
 www.smiledentalgroup.org

7618 NW 186 St. Hialeah, FL 33015

catholicmatch
 Florida

CatholicMatch.com/myFL

State Farm Auto Home Life

Guy Brickman, CLU, ChFC, CASL
 305.822.6921 / GuyBrickman.com

AVANTI WAY
 REAL ESTATE DONE RIGHT

Julio Cesar Morales
 Realtor you can trust
 Selling • Buying • Leasing
305-793-3904
 scorercj@gmail.com
 juliocmoralessrealtor.com

BANCARROTA BANKRUPTCY

BR Bigge & Rodriguez, PA Personal and Commercial
 ATTORNEYS AT LAW

RAYSA I. RODRIGUEZ
 Attorney, Parishioner
 Debt Relief Agency
 786-897-6518 • 954-400-7322
 raysa@biggerodriguez.com
 www.biggerodriguez.com

Alonso & Son
 General Contractor

• Cabinets • Bath
 • Kitchen • Closets
305-216-3683
 alonsoandson@gmail.com
 472 SE 10th Ct., Hialeah, FL 33010

ROOF PROBLEMS!
 L. Cortes Construction Services LLC

NEW & RE ROOF
 TILE SHINGLES
 FLAT - METAL
 SINGLE PLY - REPAIR
 References Available on Request
24 HRS FREE ESTIMATES
24 HR. LEAK REPAIR
 Email: lcroofing@yahoo.com
 Fax# 305-200-1352
 Credit Cards Welcome
 Licensed & Insured CGC1521716 CCC1330296

100% Finance with Ygrene Program
 Commercial & Residential
 "20 Years Experience"
 All our work is Quality"
 STATE CERTIFIED ROOF & GENERAL CONTRACTOR
 Visit Us At: www.LCortesRoofingConstruction.com
305-454-3894
 Cell# 305-812-3425

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit
 www.MY.ONEPARISH.com

AVANTI WAY
 REAL ESTATE DONE RIGHT

Ramón Rodríguez
 GROUP

Contáctame si deseas
 adquirir, comprar o vender
 una propiedad en Florida.
(305) 497-5435
 @realtor.ramonrodriguez

MIAMI LAKES EYE CARE CENTER

ADALBERTO B. ACUNA, OD
 JOSEPH TRENTACOSTE, MD
 WILLIAM ZAMBRANO, MD
 WILLIAM ZAMBRANO, JR, OD
 15600 NW 67 Ave., Suite 210
(305) 825-2020
 www.eyedoctorsite.com

Angels Reach ACADEMY
 Est. 2004

YOUR SCHOOL YOUR WAY
 CHOOSE TO HAVE YOUR CHILD'S SCHOOL COME TO YOU,
 OR CHOOSE WHEN YOUR CHILD GOES ON CAMPUS SAFELY

• YOUTH LEADERSHIP DEVELOPMENT
 • CLINICALLY SUPPORTED INCLUSION
 • SELF-PACING • THERAPY SUPPORT
 • FULL ARTS CONSERVATORY
 • YOUTH ENTREPRENEURSHIP
 • VIDEO JOURNALISM

Now registering in Miami Lakes & Ft. Lauderdale!
www.angelsreachacademy.org
305.828.5276

Realtor®
RAMON RODRIGUEZ

SCAN ME